



走出疫情 逆境自強

主席的話
Message from
Chairman



翁振騰 先生

一場新冠肺炎，把整個香港社會以致全世界的經濟及人與人間的活動都拖了下來。我們工程行業所受的影響尚幸較其他行業如零售及服務業為輕，政府多輪抗疫基金或保就業措施尚能為社會各行業帶來一點應急的幫助。

對工程行業來說，希望剛頒佈的「國安法」能儘快讓社會狀況轉趨穩定；相信社會在疫情受控的情況下各行業定能重新起步。

隨著消防通函 4/2019 及 1/2020 分別於本年 4 月及 5 月已實行，其中消防栓 / 喉轆系統年檢核對表及消防水缸年檢核對表的推行，無疑對樓宇消防系統的保養質素會有正面提升作用，但同時也為註冊消防承辦商帶來重大的挑戰。因為兩份核對表共三十多頁的內容中，部份細節的執行對於個別舊式設計樓宇來說是不能簡單地進行，而遇到特殊情況下如何在年檢證書內填寫也未有統一意見。所以，商會已成立特別工作小組，檢討這 4/2019 通函的實際執行情況，並希望能搜

集會員意見，定時跟消防處檢討上述核對表的執行情況和業界面對的問題，在此呼籲各會員踴躍反映意見及困難。

另一個在這幾年間商會研究的課題，便是有關《註冊消防技術員制度》。而隨著消防栓 / 喉轆系統年檢核對表及消防水缸年檢核對表的推行，消防處亦正諮詢消防商會一共三十多頁有關消防花灑系統年檢核對表的初稿；而其他系統的核對表亦相信會陸續出台。就未來即將推行的各消防系統年檢核對表，商會深信負責執行的註冊消防承辦商，需有賴曾接受系統訓練的前線消防技術員執行，而註冊消防技術員制度可確保消防系統年檢的質素，同時提升消防從業員的專業性及認受性，也令消防行業健康地持續發展。

FSICA

CONTENTS 目錄

- 01 主席的話
- 01 編者的話
- 02/03 疫情下的商業模式與社會使命
「防疫抗疫基金」
消防業界 幫得就幫
- 04 參訪 EMSD INNOVATION CENTER
資歷架構訪問
- 05 培訓委員會
消防商會會員聯歡晚會
CIC CONSTRUCTION INNOVATION EXPO
- 06/07 消防商會青年新一代
會員分享
- 08/09 資深消防從業員感言
- 我的童年經歷
- 當今日
- 10/11 SSSVMS 2020 -新介面簡介
消防處與業界連繫 -網上簡介會
- 14/15 TECHNICAL CORNER
- 16 會員名錄 / 贊助機構 (Logo)

Message from Editor



李國強 先生

各位會員大家好！過去一年香港經歷社會動盪及新冠疫情，各行各業都受到一定程度影響。無可避免，商會的日常會務及各項活動亦受到牽連。幸好現今科技進步，我們的理事會會議及會刊委員會會議分別利用視像會議順利舉行。

雖然舉辦的活動不多，但亦無減會刊豐富內容。今期會跟大家分享活動花絮，包括：EMSD 創新中心、2019 建造創新博覽會、商會會員聯歡晚會及資歷架構訪問等等。

除了有以往的青年新一代分享外，亦加入了資深消防從業員感言；新舊對照，老幼咸宜。希望各位細閱欣賞。

在此希望疫情盡快過去，社會回復穩定，商會可如期舉辦年度大會、週年晚會及會員分享會等。

如對今期會刊有任何意見，歡迎與編輯組聯絡。

EDITORIAL BOARD 編輯組

CHAIRMAN 主席	
K.K. LEE	李國強
Deputy Chairman 副主席	
TERENCE LEONG	梁偉強
KENNETH WONG	黃君華
Members 成員	
C.K. CHAN	陳志堅
C.M. CHAN	陳昌銘
K.C. CHUNG	鍾錦超
Y.K. KWONG	鄺奕權
RYAN LAM	林永恩
CHARLES LAW	羅志文
SANDY WONG	黃麗珊
SIMON TSANG	曾兆輝
T.Y. TING	丁天佑
WILSON YAU	邱子輝

香港註冊消防工程公司商會

香港灣仔告士打道 109-111 號
東惠商業大廈 18 樓 1801 室
電話：(852) 2390 6368 傳真：(852) 2191 7853
電郵：info@fsica.org.hk 或 info.fsica@gmail.com
網址：www.fsica.org.hk

The Association Of Registered Fire Service Installation Contractors Of Hong Kong Limited

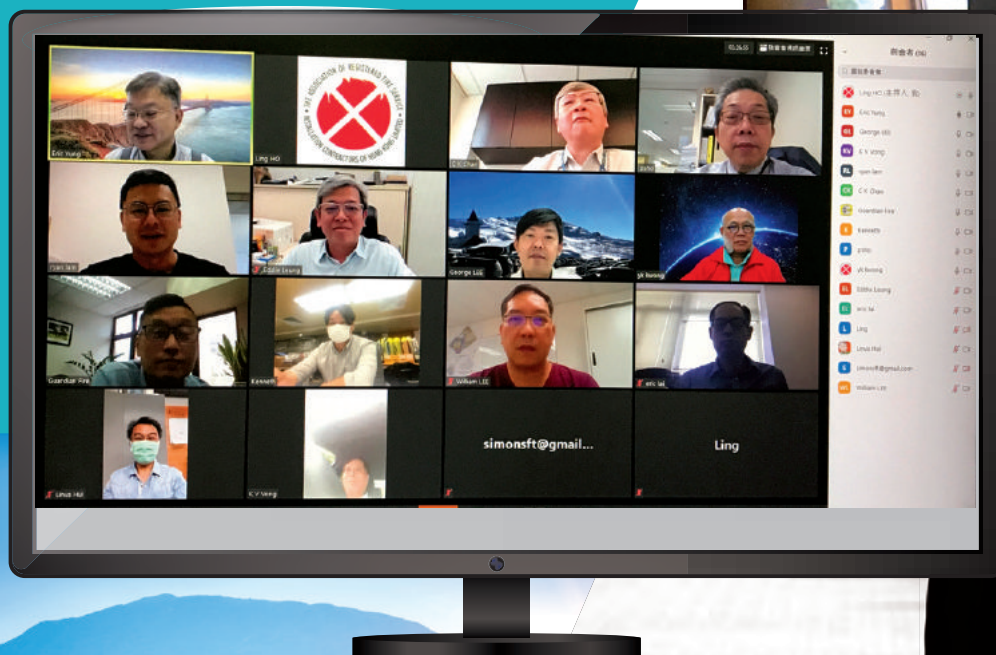
Room 1801 18/F Tung Wai Commercial Building,
109-111 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2390 6368 Fax: (852) 2191 7853
Email: info@fsica.org.hk 或 info.fsica@gmail.com
Website: www.fsica.org.hk



疫情下的商業模式與社會使命

FSICA Zoom Meeting

新冠肺炎疫情期間很多商業活動受到影響，這段艱難時間，商會業務並沒停擺，眾委員與時俱進，利用即時通訊視像應用程式進行會議，繼續為業界服務。



香港政府 - 「防疫基金」

新冠肺炎疫情肆虐，對香港帶來前所未有的挑戰。因此，特區政府、建造業議會與業界因應局勢情況，以協助業界企業經營、保員工就業、減輕工友的財政負擔為目標，推出各種補助措施，以紓緩業界燃眉之急，共渡時艱。

建造業「防疫抗疫基金」

此基金為加強建造業工地的防疫措施而設，是香港特區政府「防疫抗疫基金」21項措施中的其中一項，並由建造業議會統籌及發放予業界。此基金一共有兩輪撥款，申請期由即日起至2020年8月31日。

第一輪 - 2020年2月開始接受申請

支援對象	合資格的顧問、承建商及分包商	合資格的建造業註冊工人
補助金	每間港幣 5 萬元	每人港幣 1,500 元

第二輪 - 2020年5月開始接受申請

支援對象	合資格承建商、專門承造商和供應商，及行業商會的公司會員	合資格小型工程承建商及承辦商	合資格的建造業註冊工人	合資格的建造業工友
補助金	每間港幣 2 萬元	每間港幣 1 萬元	每人港幣 1,000 元	每人港幣 7,500 元

「建造業抗疫關愛行動」 - 2020年2月開始接受申請

由建造業議會與業界推動此行動，為受到疫情影響而需接受強制隔離及住院的註冊建造業工友及其直系家屬提供經濟援助及關愛的支援，團結建造業界，為社會發放正能量。

支援對象	需強制隔離工友	新冠肺炎確診工友	感染新冠肺炎離世工友的直接家屬
補助金	每日港幣 300 元 (上限港幣 4,200 元)	每日港幣 500 元 (上限港幣 10 萬元)	一筆過撫恤金港幣 10 萬元

關愛支援 — 為受疫情影響的工友及其家庭提供

- ~ 適切慰問並了解生活所需
- ~ 協助採購及運送特定日常必需品
- ~ 幫助聯繫業界及社區關愛資源
- ~ 派發關愛包及《抗疫常識小冊子》
- ~ 在有需要時協助轉介專業支援

除以上專為建造業界而設的防疫抗疫補助外，香港特區政府的建造業相關企業防疫抗疫基金、保就業計劃或零售業資助計劃等，亦能令部分業界僱主及僱員受惠，協助渡過難關。在此本商會祝願疫情早日結束，香港經濟發展盡快重回正軌，大家幸福安康。

相關詳細資料可到建造業議會網頁瀏覽 www.cic.hk

消防業界 · 幫得就幫

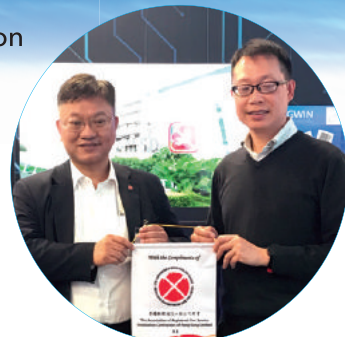
連日來肺炎疫情嚴峻，早前更曾經爆發口罩短缺潮，一罩難求，人人為求口罩爭得焦頭爛額。幸社會各界互相守望，不少有心人主動捐助以助渡過疫情，其中本會會員銀河工程集團負責人丁天佑先生 (TY) 正是其中一人。早前他與同事們兩度免費派發口罩，藉此幫助缺乏口罩的市民，為有需要人士解決燃眉之急。



互動學習中心 INTERACTIVE LEARNING CENTRE

VISIT TO EMSD INNOVATION CENTRE AT 4F

FSICA councils visited to EMSD Innovation Centre at 4F of EMSD Headquarters to learn the current trend of Innovation Technology being adopted or implemented by EMSD as well as exploring the scope of applying smart technology to government buildings and FSD premises on 14 January 2020.



資歷架構訪問

HKQF: Interview

Mr PS Ho and Mr Linus Hui was cordially invited to interview HKQF for E&M booklet and Cover Story of Jobs & Careers Magazine on 21 May 2020. The theme of E&M booklet and Cover Story of Jobs & Careers Magazine is to attract youngsters to join the Electrical & Mechanical Services Industry with the introduction of the latest Electrical & Mechanical Services industry development insights, Qualifications Framework and progression pathways of the industry.



培訓委員會

鑑於香港疫情開始轉好，我們正在積極籌備舉辦培訓課程，消防商會亦積極籌備於十月舉辦與消防業界相關課程，滿足業界對我們的期望。

此外，本會將於9月與香港機電工程商聯合會辦的 Joint Professional Training 2020，課題包括花灑系統、消防科學及 Hot smoke test 資訊，有關課程詳情稍後公佈。

陳昌銘

3 Sept(Thu)	Topic Latest Technology and Standard on Sprinkler Systems	Mr Simon YAN Engineer Manager, InnoTec Engineering Ltd
17 Sept(Fri)	Topic Fire Science and Hot Smoke Test in Hong Kong	Dr Jason YUEN Associate, Arch & Fire Professional (Int'l) Ltd

屆時請各位業界友好留意，踴躍報名，積極支持參與。



消防商會聯歡晚會

大家好，我是 Nicholas Lo，今年有機會參與消防商會晚宴的準備工作。記得自己在收到邀請幫忙準備晚宴時有點不知所措，因為我對籌辦這類活動的經驗不多，又與其他有份準備的人素未謀面。後來我發現之前的擔心都是多餘的，大家都十分友善，亦非常願意為晚宴出力，於是大家一起排 rundown、度遊戲、準備禮物等工作。我們都希望讓出席晚宴的賓客玩得投入，盡興而歸。

到了晚宴當晚，心情有點緊張，畢竟不知道晚宴賓客對我們準備的遊戲反應如何。當看到賓客都投入地參與遊戲時，實在鬆了一口氣。雖然晚宴時忙著安排流程，沒有時間休息，但看到自己有份準備的晚宴能夠讓大家盡興，我亦感到滿足。

再次感謝各位賓客的支持與參與，亦感謝各位青年大使為準備晚宴付出時間和精力，以及當我們遇到困難時提供建議的前輩們。



CIC EXPO

CONSTRUCTION INNOVATION EXPO

2019 建造創新博覽會（創博會）是香港特別行政區政府發展局、中國住房和城鄉建設部科技與產業化發展中心、及建造業議會合辦的建造業盛事。博覽會為建造業提供知識分享及配對平臺，推動建造新年代。消防商會代表出席參與支持有關活動。



消防商會青年新一代

Young Generation



曾向東

不經不覺青年委員會成立了兩年有多，在各大會員公司的鼎力支持下，增添了不少有為的青年會員加入，讓 FSCIA YMC 更添活力。

今年在各位群策群力之下協助完成了消防商會每年一度的春茗大會。在遊戲的創意，活動的流暢度，及現場氣氛上都是超額完成。當然當晚的活動統籌主席 Nicholas Lo，青年委員會副主席

Ryan Lam, Jason Chan, 協力 Gary Lau, 俊男美女司儀 Terence Tong, Kayi Lau 及一眾不能盡錄的會員們都應記一功。現任消防商會主席 Mr. Eric Yung 為表揚各位青年大使即席頒發了感謝證書給予 YMC 籌備小組，讓各位青年大使得到應有的表揚之外還有被業界加深認識的機會。

在這裡呼籲各位未加入的青年同業們，握緊為業界出一分力和鍛鍊自己的大好機會！



Terence

大家好，我係 Terence。眨下眼就入咗行十年，回想起呢十年，差不多每次消防商會嘅聚會都有出席，每次都可以認識到好多前輩，專家，亦都有新入行嘅同行師兄弟。

消防，嘅風火水電嘅計差唔多係最細嘅一行，但又舉足輕重，個 design 唔夠冷氣，唔會入唔到伙，但係消防 design 錯咗，就一定會延誤入伙期。消防易學難精，你揸住一份花灑，龍頭，AFA 嘅企身圖，基本上用心機睇一兩日，你已經大概明白呢三個系統大約係點樣運作，對系統認識已經超過一半嘅上家或者管理公司已經可以吹下水。但係有好多系統，可能做一世都唔會碰到。例如 foam system, smoke control system, long flow system 呢啲系統嘅設計，都係一個好專業嘅學問，真係做 10 年或者 20 年都未必有機會做得到呢啲系統。

希望係一眾前輩同年資較淺嘅師兄弟帶領之下，我哋能夠為香港人帶黎最安全嘅居住同埋消費處所。



**Jason Chan**

各位同業大家好，我是來自定安工程有限公司的 Jason Chan。本人從事消防工程有五年時間，說起入行經過，當時只不過是誤打誤撞而加入消防工程。

我本身在英國卡迪夫大學就讀機械工程碩士，對建築工程一無所知。於大學最後一年，我在英國寄出無數封求職信，可惜都泥入大海，兜兜轉轉唯有回港就業。機緣巧合之下，有幸被介紹到定安工程有限公司工作至今。

在入行初期，我主要負責物料、圖紙呈審、撰寫文件、地盤現場協調等等。當時不懂建築工程的我猶如一張白紙，幸得當時主管不厭其煩地循循善誘，令我不斷吸收知識，豐富了自身。初時，我對消防工程興趣不大，因為在風火水電中，火通常佔最少比例，系統設計上亦相對簡單和直接，所以一直興趣缺乏。

但對本行認知加深之後，我發現消防工程其實是風火水電中很重要的一環。風水電等系統對一棟建築物來說，主要是令裏面的人有一個更舒適的環境，但火-消防系統，切切實實要在發生火警之時，救人與財物於危難，減低損失，並為消防員提供一個理想的環境撲滅火災。此想法令我工作時更添一份責任感及使命感。

有幸加入消防商會之後，認識到一班對消防工程盡心盡力的同業，令我更享受在工作之餘為消防業界盡一分力，貢獻社會。

一個人的力量也許微不足道，但我相信集我們眾人之力定可帶領業界走出一個豐盛的未來！

**Kayi**

我是劉靖怡，於栢昇企業有限公司擔任銷售工程師。在消防工程界已工作了八年有多。說到入行經過，要由學生時期修讀工程科開始。畢業時，我透過學校，收到了畢業學長的招聘電郵，幸運地成功應徵了跟學習科目完全不同的消防工程。

本來在校時，我所修讀的科目是環保工程及能源管理學，對於屋宇設備是什麼完全是空白一片。幸好老闆 Alex Lee 和同事們都用心教導了我相關知識，而且在學習過程中慢慢與以前讀的工程內容開始連繫上。之後的過程來得非常順暢，也能在這分享箇中心得。

在「風、火、水、電」四大範疇中，人們通常都只留意到「風、水、電」，獨缺了「火」。為什麼呢？因為對於消防來說，他們都接觸得比較少，相對而然，也不覺得那麼重要。但消防系統正正是保障我們市民的生命安全最重要的東西。整套消防系統，必須要合乎相對應的標準，以保障我們的安全。以我公司的主力產品，自動火警警報系統為例子。當有火警發生時，就是需要依靠自動火警警報系統，通知人們逃生。

每次項目由設計、審批、完成和交貨，都會遇上不同程度的難度和不同的問題。在每次的過程中，如何使用現有規例靈活運用在香港的項目中，如何跟工程各界別溝通和解決問題，每次也能使我一步一步成長。對於市民開始留意和著重於消防工程，我感到十分開心，也希望能靠我們消防公司、消防商會和消防處推廣到更多消防知識和應用給普羅大眾認識更多。

我的童年經歷（安全篇）

想

當年，我第一次由學校安排的暑期訓練，是在一所頗有規模的美資磁頭工廠工作。我被安排在機械部協助做工具設計及繪圖工作。期間最具吸引的是比鄰的「品質管控制部」。部門員工個個年青少艾，明亮雙眼。不經意的回眸一笑，使我有許多遐想。但前輩告誡我：三兩年後，再看不到她們的明眸，而代之是一副厚厚的近視散光眼鏡。原來她們每天長時間使用顯微鏡檢視磁頭，嚴重影響她們的視力。悲哀！

第二年的暑期，我有幸能被派到香港最大的船塢做短期學徒。期間我見到在旱塢油船身的工人，個個身體瘦弱。師父說：他們多是「道友」，可能因長期吸入化學氣體而上癮，或只有道友才肯做這些工作。可悲！

另一次工廠參觀，我見到工作室內，有二十多位老人家從事超聲波塑膠接合工作。我稱讚公司沒有年齡歧視，但有人對我說：長期在超聲波環境下工作，會令人失聰，老人家較適合。際都得！

再想當年，中學畢業後暑期我在地盆做雜工，我被拍檔的一句話：你可行天台的獨木橋過鄰座坐電梯，或落十五層樓梯。你唔係唔敢呀！於是我便日日行獨木橋。有幸我身手了得，並且得祖先保佑，今天才能在此講古。

上述情境發生於四十幾年前，是因為沒有保護工具？有而不用？還是沒有安全意識？但求一時方便？

因為有此「做靚」時的「見識」，我對工作安全特別重視。二十幾年前我已要求我直屬的督工、工程師及判頭管工，必須修讀安全督導員課程，以增加安全意識，並提昇工地安全管理。我亦努力爭取代表 FEMC 出席房屋署工地安全小組委員會，從而增加工地安全知識。在我出任公司總經理時，首要工作是成立健康及安全部，聘用安全經理及多位安全主任，把安全部獨立於工程部，嚴格施行安全計劃。並且全力發展網上安全訓練，方便工人。

兄弟姊妹們，你們很幸運，你們不用經歷昔日的惡劣工作環境。請主動參與工地安全管理，你的參與一定能幫到你的工作拍檔，每日平安回家。

堅叔





當年今日

Terence Leong

收到編輯組主席來電，希望以供應商角度分享一下，當刻覺得實在愧不敢當，惟主席明言希望多角度看消防工程行業，亦是會刊未來方向，作為編輯組一員，却之不恭。

回想小弟 90 年代入行從事喉管及相關管件銷售工作，正值末代港督頒佈十大基建的「玫瑰園」計劃，整個建造業受惠下，對於人力、資源和材料等等的需求非常緊張，作為初出茅廬的素人，深慶吉星高照跑數應該無難度的同時，又生怕交貨有難度，戰戰兢兢下猶幸得到廠方及公司支持和配合，有驚無險地得到一個好開始。值得一提當年材料選擇沒現在多元，核准品牌與產地以國外為主。（部份品牌現今已被淘汰）

2000 年進入了過山車年代，2003 經歷「沙士」令說好的八萬五（每年提供單位數量）不復存在，本來躊躇滿志的我變得躊躇不安，業績下滑，入息減少加上房貸壓力，好不容易捱過那兩年，其後適逢澳門博彩牌照更新為香港建造業帶來無限商機，經濟正要重回正軌之際偏又遇上 2008 環球金融海嘯引發「雷曼事件」，香港又再陷入蕭條。此其間隨著祖國經濟開始起飛，各國生產商為保競爭力紛紛投資到國內設廠，型成一股「OEM」熱，為日後材料供應變天的一個開始。



談到材料生產，小弟有幸於 90 年代末及 2000 年代初，獲公司委派分別出訪南韓及美國參觀了兩間世界級工廠，我這井底之蛙除驚嘆設備先進、管理完善之餘，對相關產品的生產過程及成品檢測亦加深了認識及瞭解，實在獲益良多，對日後在國內尋找合作夥伴的工作非常受用。時至今日，這兩間工廠的品牌仍然是本地主要材料，惟如前所述為保競爭力已各自在原產地以外設立了生產線。

承上，2000 年代初至中期本地各供應商為保競爭力也開始引入「OEM」或國內品牌，承蒙公司信任，具備皮毛經驗的我亦成為國內考察的一員，那些年造訪過大大小小不同規模的工廠，記憶中個別質素非常參差，有的設備簡陋，成品質量不堪入目，有的技術及管理上有待改進，另一方面有的規模及成品質量已臻世界級別。故此國內產品引入初期並未得到廣泛業界的信心，誠然質量亦偶有失準，可是歷經十數年的經驗及改善，平衡成本及質量，今天 PRC origin 相信已經是不二之選了。

去年的社會事件可算是為本地供應鏈掀起了一個小風波，相信同業們都知道有若干種類的材料於此期間難以從國內出口到香港，令此等物料短缺了一段時間，慶幸影響尚算輕微，始料不及的是去年末爆發的「新冠肺炎」導致國內外工廠停擺，執筆之時雖已復產，但仍然忙於為工地趕進度。但願本文面世之時環球疫情亦已告一段落，香港經濟及各行各業一切回復正常。

以上僅為小弟過往從事“Wet Fire”物料供應工作的見聞，未敢代表整個業界，如有時序或其他謬誤還請各前輩不吝賜教指正。在此謹借本欄位置向各提携、照顧過的前輩，夥伴，朋友衷心說聲感謝！

FSICA SSSVMS 2020

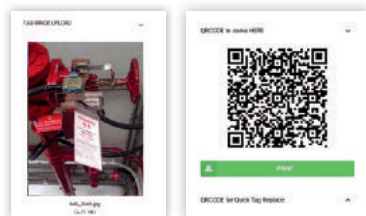
新介面簡介

商

會的 SSSVMS 2020 新介面將於今年七月出台。新介面除使用互聯網加密通訊設定外，並採用全新使用者介面，以達致各項資料輸入及檢視更容易。使用者可選擇桌上電腦及各種手提裝置進行資料輸入及檢視，以方便在工地上完成記錄工序。

新介面並新增圖片上載功能，方便記錄安裝情況及鍊條 (Tag) 在圖則上位置。每個鍊條有其二維碼 (QR Code)，方便查閱鍊條資料，並可使用手提電話快速取代更換鍊條資料。

使用者介面上，有多項圖表功能，令使用者更清楚購買及使用情況。



商會並回應用戶要求，新系統接受下列安排：

- 註冊消防承辦商可與個別分判商開設相連戶口，以便有效管理鍊條使用。
- 在獲得用戶的書面同意下，把整批次的未用鍊條可轉至其他戶口，以便有效貨存管理。



消防處與業界連繫 - 網上簡介會

消

防處於 3 月 25 日 舉行 網上簡介會 - 向業界講解消防處通函第 4/2019 號 及 第 1/2020 號 之重點。

- 消防處通函 第 4/2019 號 - 消防栓 / 喉轆系統及消防水缸年檢核對表
- 消防處通函 第 1/2020 號 - 修訂「檢查和測試消防裝置及設備」的申請程序

簡介內容特別提到以下要點，會員應留意：

1. 年檢核對表 指定了 年檢 最低要求。
2. 承辦商須在年檢核對表上簽署 (獲授權簽署證書人士)。
3. 不完整的檢查 不應記錄在 FS251 的第一部，即不應視為妥善完成的年檢。
4. 年檢核對表內 < 其他觀察所見情況 > 項目，與消防裝置及設備的功能無關，不須在 FS251 填報。
5. 消防處 建議 承辦商將 年檢核對表 副本 交於作出指示的人。
6. 消防承辦商 須 將 年檢核對表 掃描本或正本保留至少七年。
7. 消防處 將按既定機制進行的抽樣檢查 (例如：違例記分制巡查、定期抽樣功能測試等)。

消防處通函 第 1/2020 號 - 修訂「檢查和測試消防裝置及設備」的申請程序

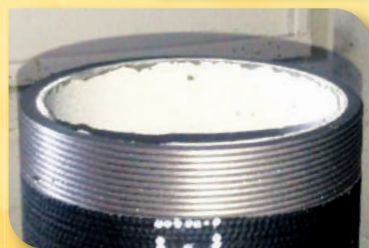
1. 新 FSI/501 (Rev.2020) and FSI/501a 訂明各持份者的專業職責。
2. FSI/501a 為一張 工程完成證明書 由 註冊承辦商簽署。
3. 消防承辦商 須於工程完成後 14 天內，向作出指示的人 發出一份 FSI/501a，並將副本交消防處處表。
4. 申請 消防處驗收 需要提交 FSI/501, FSI314 c/w FSI/501a 證明書。
5. FSI/501a 右上方 需填寫 承辦商檔案編號。(第 1/2 級消防承辦商 不可以和 第 3 級消防承辦商 共用一張 FSI/501a)。
6. 第 3 級註冊消防裝置承辦商 必須就認可的自動操作固定器具或和認可的人手操作手提器具簽發獨立的 FSI/501a，不需再簽發消防裝置及設備證書 (F.S. 251)。保養標籤號碼，應改用 FSI/501a 右上方 承辦商檔案編號代替。



詳細內容 可於以下網址重看

https://www.youtube.com/watch?v=gAv_608hoVw&feature=youtu.be

本公司近日在香港設立了
鍍鋅鋼管 (GI) 及 球墨鑄鐵水管 (D.I)
預制件工場，自購吊臂重型貨車運輸工地。



服務範圍：

1

引入了先進數控 (CNC) 車床專門為球墨鑄鐵水管、球墨鑄鐵佛冷開螺紋，不假人手，螺紋十分精準，水管與佛冷螺紋極其匹配。

2

鍍鋅鋼管預制件包括轆坑、開牙。轆坑機採用 Victualic 原廠全自動重型機種，鍍鋅鋼管加工後絕不會有“喇叭嘴”，減低接駁轆坑配件滲水情況。鍍鋅水管可按客戶長短要求切割，安裝含一邊鉛水配件，可大幅減低工地配件損耗，同時亦能優化、提昇工地安裝速度。

歡迎各界同業友好來電諮詢來料純加工或包工包料報價。

衛保消防預制件聯絡人：

Wendy Mak 2889 7022

Quenten Poon 6186 5068



Guardian Fire Engineers & Consultants, Ltd.
衛保消防工程顧問有限公司





Product Line :

Exit Sign and Directional Sign
 LED Downlight
 Emergency Kit for LED Lighting
 LED Panel
 LED Outdoor Lighting
 LED Floodlight and Stadium Light
 LED Street Light
 LED T8 & T5 Tubes



Visual Fire Alarm System



Fire Alarm Bell



Visual Fire Alarm System



Fire Alarm Battery Charger



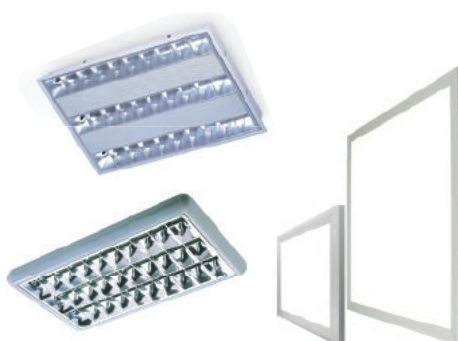
Fire Alarm Voltage Booster



LED Weather Proof Exit Sign



► Emergency Luminaires



► LED PANEL



► Exit Sign



► LED Downlight



► LED Batten



► LED Bulkhead

* Emergency Type Is Available

Brilliant Lighting Limited

Room 02, 18/F., Block E, Wah Lok Industrial Centre, 37-41 Shan Mei Street,
 Fotan, Shatin, Hong Kong.

Tel.: 852-2690 3037 Fax.: 852-2690 9927

Website : <http://www.brillianthk.com.hk> Email : company@brillianthk.com.hk



FM 639678
 ISO 9001:2015

Zebra



KM 641765



銀河工程集團有限公司

Galaxy Engineering Holding Co., Ltd.



銀河消防工程有限公司

Galaxy Fire Engineering Co., Ltd.

銀河工程（澳門）有限公司

Galaxy Engenharia (Macau) Limitada

Galaxy Engineering (Macau) Co., Ltd.

Office : 20/F, THE BEDFORD, 91-93 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kowloon

Workshop : Room A, 17/F, THE BEDFORD, 91-93 Bedford Road, Tai Kok Tsui, Kowloon

Tel (HK) : (852) 2529 4885 Fax : (852) 2529 4886

Tel (MO) : (853) 6540 3726 Tel (CN) : (86) 155 0756 4161

Email : enquiry@galaxyholding.com.hk

Website : <http://www.galaxyholding.com.hk>



Technical Corner

Technical Working Group

CK Chan	Kenneth Chow	Charles Fung	Linus Hui	YK Kwong	William Lee
George Lee	Michael Lam	Eddie Leung	Tommy Leung	Robin Li	KK Lee
Jason Pang	Albert Tang	Simon Tsang	KV Vong	Ben Yuen	Gary Yu
Eric Yung					

The technical working group attended the following meetings in first half of 2020

- The 62nd Fire Safety Standard Advisory Group on 19 May 2020.

Circular Letters

There are total 3 sets circular letters issued under WSD and FSD in year 2020

Below are the listed circular letters.

Water Supplies Department

- 1/2020 Minimum Meter Size Requirement for Trade Fresh Water Supply to Designated Business Categories

Fire Services Department

- 1/2020 Revised Application Procedure for Inspection and Testing of Fire Services Installation and Equipment in New Building
- 2/2020 Annual Inspection Checklists for Fire Hydrant / Hose Reel System and Supply Tank Chinese Version

Notes to members for FS 501 submission and maintenance requirement for Fire Hydrant / Hose Reel and Supply Tank

A Webinar held on 25 March 2020 by Hong Kong Fire Services Department briefs the construction industry and estate management on the current requirements on maintenance of Fire Hydrant / Hose Reel system, Supply Tanks and new procedures on submission of Form 501 under FSD Circular Letters, 4/2019, 1/2020 and 2/2020.

Form FS 501 and FS 501a were introduced to all stakeholders to ensure individual parties involve in the right portion of works,

- Smoke Extraction System, Pressurization of Staircase, Water mists required FS501 Part A signed by Registered Professional Engineer
- Authorized Persons need to sign Part B, form 501 to ensure that all FSI to be inspected and tested are adequately covered by FSI 501a

- Class 1 and 2 RFSICs shall certify that the FSI listed in the FSI 501a have been installed and tested, and are in efficient working order in accordance with Code.
- Class 3 RFSIC shall certify fixed automatically operated approved appliance, portable hand-operated extinguishers, and the FS 251 is no longer required in new procedure of acceptance inspection.

Annual Inspection Checklist for Fire Hydrant / Hose Reel Systems and Supply Tank was effective on 1 April 2020 as per HKFSD circular letter 4/2019 and 2/2020.

FP Ref. No.: *843/ _____ *19/2043/ _____

I understand that this Certificate is issued under Regulation 9 of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations. Any registered fire service installation contractor (RFSIC) commits an offence and is liable on conviction to a fine at level 5 pursuant to Regulations 9(2A) and 9(3) of the same Regulations, if it issues or forwards a certificate thereunder, or a copy thereof, which is false or misleading in a material particular.

(For Class 1 & 2 RFSIC):
Registration No.: _____
RFSIC Name: _____
Full Name of Authorized Signatory: _____
Authorized Signature: _____ Company Chop: _____
Office address: _____
Telephone No.: _____ Date: _____

(For Class 3 RFSIC):
Registration No.: _____
RFSIC Name: _____
Signature: _____

Remarks: Fixed automatically operated approved appliance and portable hand-operated approved appliance should be certified by Class 3 RFSIC via separate FS/501a

Address of Premises: _____

Part A: (to be completed by Registered Professional Engineer (if applicable))
I hereby certify that the "staircase pressurization system(s)/dynamic smoke extraction system(s)/water mist system(s)/other system(s) (please specify) _____ listed above and in the attached FS/501a, which was/were approved by the Fire Services Department (FSD) on _____ (FSD Ref. No. _____), has/have been installed and tested in accordance with the FSD's requirements. I am satisfied that the above systems are operating in accordance with the approved design and the requirements of the FSD.
Full Name: _____ Discipline: _____
Registered Professional Engineer Number: _____ Date: _____

Signature of Registered Professional Engineer: _____

Part B: (to be completed by Authorized Person)
I hereby certify that:
1. the fire service installation(s)/equipment listed above and in the attached FS/501a has/have been installed in accordance with the approved building plans stamped by the FSD on _____ and is/are ready for inspection;
2. Fire Service Completion Advice in respect of fire service installation(s)/equipment requiring government water main connection has been "applied for/issued by the Water Supplies Department (copy "attached/not attached)";

* Please delete as appropriate.
FS/501 (Rev. 2020) P. 1/2



RFSICs are required to produce the completed checklist for annual inspection for verification by the FSD upon request, and retained a scanned or hard copy of the completed and duly signed checklist form at least 7 years.

The check list under Annex A included:

- Supply Tank - Annex B for Tank structure, Tank connections, valves switches and accessories of stored water
- Pump Installation
- Pump Operation
- Intermediate Booster Pump Installation (where provided)
- Intermediate Booster Pump Operation
- System Equipment and Pipework
- Other Observation

RFSICs may require to be supported from Building Owners / Estate Management for carrying the testing on Supply Tank and Intermediate Booster Pump, Replacement on moving parts on major firefighting equipment such as FS Inlets, Hydrants, Pressure Reducing Valve sets etc. ...

A review on procedure will be carried out after 12 months, feedback from members on the new procedures are welcomed.

BS 5266_1 2006 PPA 104 and PPA 104A for Emergency Lighting System

The operation and maintenance requirements for central battery emergency lighting and self-contained emergency lighting were drafted and circulated for members for review. The circular letter for BS5266, PPA 104 and PPA 104 will be issued to public upon final comment received.

LPC Sprinkler Rules 2015 incorporating BS EN 12845: 2015 and Fire Detection and Fire Alarm System for Building BS5839: 2017

The working groups are working on maintenance and inspection check list for the standards, target to finalize in second quarter of 2020.

Automatic Operation Total Flooding systems complying with NFPA 2001

Major changes on NFPA 2001 Standard on Clean Agent Extinguishing System in 2018 version, includes:

- Enclosure integrity requirement
- Egress time study, and
- Integrate building fire alarm system to serve as a clean agent suppression system release control panel, under clause 7.5.3, 1.5.1.4 and 4.3.1.2. respectively.

Proposal were sent out to FSD for review to ensure standard to be coped with future FS inspections.

Use of Fire Resisting Cable between the main switchboard and sub-switchboard for FSIs

The FSD observed that some new buildings application, the main switchboard (Main incoming power sources) and sub switchboard for FSIs were installed in different place.

In order to provide a reliability of emergency power supply to FSIs, the parties agreed that Fire resistance cable or suitable fire rated compartment is required for the interconnected cable(s) between main switchboard and sub switchboard for FSIs. Schematic diagram indicating the normal / primary power supply to FSI is being prepared and will provide for the industry as a reference.

Others items are being discussed and will update in upcoming technical corners include:

- The requirement of Fire Services Completion Advice for the issuance of FS172,
- FSI provisions for Automated Parking Facility,
- Testing of Long Throw Sprinkler System, and
- Cable requirement for Fire Shutter, Fireman's lift, smoke curtain, smoke vent and fire curtain.

FSICA's Member List 會員名錄

Membership/ Company	公司	Tel no.	Fax no.	Membership/ Company	公司	Tel no.	Fax no.
FSICA Life Members							
L011	MAJESTIC ENGINEERING CO. LTD.	定安工程有限公司	22351881 25166023	L003	SIEMENS LTD.	西門子有限公司	28707888 24074457
L010	MANSON FIRE SERVICES CO. LTD.	民信消防服務有限公司	29079393 29079911	L005	TUNG HING LUNG FIRE FIGHTING EQUIPMENT & ENGG CO.,LTD.	東興隆機器消防工程有限公司	23942093 27893651
L006	SHUN YICK & CO.,LTD.	信益有限公司	25279663 25297969				
Corporate Members - A registered Class I or II, Fire Services Registered Contractor							
1180	ACME ENGINEERING LIMITED	達峰工程有限公司	21496533 21496733	1147	KIN YING CONTRACTING LTD	堅英工程有限公司	23055848 23055808
1110	ALLIANCE CONTRACTING CO., LTD.	聯和承造有限公司	28919083 28382120	1123	KWOK'S (LH) FIRE PLUMBING ELECTRICAL ENG. CO.	郭氏 (聯合) 消防水電工程公司	27821187 23599168
1087	AMERICAN FIRE ENGINEERING CO., LTD.	美利堅消防工程有限公司	23941455 27875720	1036	LEE YU KEE FIRE PROTECTION LTD.	李耀記防火工程有限公司	27725038 27723761
1002	ATAL BUILDING SERVICES ENGINEERING LTD	安樂機電設備工程有限公司	25618278 25637458	1166	LEGEND ENGINEERING (HONG KONG) COMPANY LTD	歷華工程 (香港) 有限公司	23329923 23328872
1157	BEST ENGINEERING SERVICES LTD	保誠工程服務有限公司	23647768 23647068	1105	LIK KAI ENGINEERING CO.,LTD.	力佳工程有限公司	26270888 23710379
1203	BIEN ENGINEERING CO LTD	漢安工程有限公司	39545428 39545428	1132	LINK-FOONG ENGINEERING SERVICES LTD.	凌豐工程服務有限公司	23567108 23567608
1171	BYME ENGINEERING (HK) LTD	嘉福機電工程有限公司	28816690 28817096	1128	LUCKY ENGINEERING CO., LTD.	連通冷氣電業有限公司	27805285 27802887
1220	CENTURY ELITE TECHNOLOGY CONSULTANT LTD	新裕科技顧問有限公司	34211700 34211881	1155	LUNG BO ENGINEERING LTD	龍寶工程有限公司	22648253 22648452
1200	CHI FUNG FIRE SERVICES CO LTD	志豐消防工程有限公司	27009430 27009530	1189	MAN LICK ENGINEERING & TRADING CO. LTD.	萬力消防工程有限公司	23801211 23973069
1181	CHINA EQUIPMENT ENGINEERING CO LTD	中建設備工程有限公司	26876985 35227934	1146	MERRY CHINA ASIA LTD	美利華亞洲有限公司	26873753 26874661
1214	CHINNEY SHUN CHEONG BUILDING SERVICES ENGINEERING LTD	建業順昌樓宇設施工程有限公司	24217808 24811185	1135	NEWLAND ENGINEERING LIMITED	新陸工程有限公司	29678620 29678630
1052	CHUBB HONG KONG LTD.	集寶香港有限公司	27469695 26276768	1162	PACIFIC SENSE ENTERPRISES LIMITED	柏昇企業有限公司	37495272 31597994
1093	CHUN HING F.S. ENGINEERING CO.	俊興消防工程公司	27779990 29946348	1025	PYROFOE ENGINEERS LTD.	衛安工程有限公司	23888038 23852150
1104	EVERLIGHT ENGINEERING CO.,LTD.	恆安工程有限公司	37666966 28270725	1026	REC ENGINEERING COMPANY LIMITED	益電工程有限公司	26198888 24810585
1114	EXPRESS ENGINEERING & TRADING CO. LTD	大通工程貿易有限公司	23456970 29509023	1164	RELWA TECHNICAL SERVICES LTD	利華技術有限公司	27978172 27935564
1089	EXPRESS ENGINEERING LTD	佳達工程有限公司	29697600 25121670	1205	RICH ENGINEERING LTD	富裕工程有限公司	23906990 23926035
1099	F.S. ENGINEERING COMPANY LTD.	泰星工程服務有限公司	27830089 27810263	1169	SHIELDER HONG KONG LIMITED	御盛工程顧問有限公司	34640405 30209649
1100	FAR EAST ENGINEERING SERVICES LTD.	遠東工程服務有限公司	28987331 25587280	1030	SHUN CHEONG ELECTRICAL ENGG. CO., LTD.	順昌電器工程有限公司	24217808 24811185
1217	FIRECOM ENGINEERING LTD	德耀消防工程有限公司	24420388 24420666	1102	SHUN HING ENGINEERING CONTRACTING CO., LTD.	信興機電工程有限公司	24198282 24198234
1179	FIRETECH SERVICES LIMITED	輝達消防有限公司	23900562 23900962	1182	SHUN TUNG ELECTRIC CO LTD	順通電機工程有限公司	24810808 24201642
1174	FM ENGINEERING CO LTD	志達工程有限公司	23997377 30206113	1213	SMARTEK & M ENGINEERING (HK) LIMITED	銳達機電工程 (香港) 有限公司	21727361 21726705
1124	FUNGS E&M ENGINEERING COMPANY LIMITED	馮氏機電工程有限公司	26827200 26774515	1158	SOUTHA TECHNICAL LIMITED	南昌機電工程有限公司	29637122 29637101
1199	GALAXY ENGINEERING HOLDING COMPNAY LTD	遠東工程集團有限公司	25294885 25294886	1032	SUEN TAT METAL MACHINE FACTORY LTD	迅達五金機器廠有限公司	31229300 31229333
1175	GOOD CASTLE FIRE ENGINEERING LTD	利堡消防工程有限公司	27809328 27108331	1176	SUN HUNG KONG ENGINEERING LTD	新鴻江工程有限公司	27131138 24557756
1011	GTECH SERVICES (HK) LTD.	英國通工程 (香港) 有限公司	21230888 21230889	1109	TECHNICON ENGINEERING LTD.	得力龍工程有限公司	31931119 24811300
1014	GUARDIAN FIRE ENGINEERS & CON. LTD.	衛保消防工程顧問有限公司	28897022 28897966	1050	TED ENGINEERING LTD.	泰達消防有限公司	28934921 28915553
1161	HILLTECH (M&E) ENGINEERING CO LTD	曉達機電工程有限公司	21110306 35831455	1016	THE JARDINE ENGINEERING CORPORATION LTD	怡和機器有限公司	28071717 28061374
1192	HK FULLY WEALTH HOLDING LTD	港消集團有限公司	23812718 23817311	1106	THORN SECURITY (HONG KONG) LTD	科藝防火保安工程有限公司	28854451 28857760
1090	HLK SERVICES LTD	益雅基服務有限公司	23303083 23656128	1057	UNIVERSAL FIRE ENGINEERING CO.	環球消防工程公司	23861584 27251997
1084	HONEYWELL LTD.	霍尼韋爾 (香港) 有限公司	23319133 29536778	1034	THE VICTORY MANUFACTORY CO.	高捷防火設備公司	25724449 28340687
1125	HSIN CHONG ASTER BUILDING SERVICES LTD.	新昌亞仕達屋宇設備有限公司	26753300 25640793	1188	WEBSTER ENGINEERS LTD	亨達工程有限公司	23853836 23885089
1065	HUNG WAI (CHEUNG'S) CO.,LTD.	雄偉 (張氏) 有限公司	24239497 24292819	1207	WELCON ENGINEERING CO LTD	滙達工程有限公司	23810818 23955728
1190	INNOTEC ENGINEERING LTD	科基工程有限公司	37066333 37066300	1201	WINDMILL ENGINEERING CO LTD	海鑫工程有限公司	28879208 28073649
1209	JELLYFISH TECHNOLOGY HK LTD		26686630 34279905	1107	WISE ENGINEERING CO., LTD.	威時工程有限公司	29079090 23990441
1056	JOHNSON CONTROLS HONG KONG LTD	江森自控香港有限公司	25900012 25165648	1098	WYLAM'S SERVICES LTD	威臨施工程有限公司	25573131 25582551
1208	KEIO ENGINEERING CO LTD	京王工程有限公司	26958872 26020457	1170	YOTTA ENGINEERING CO LTD	沃澤工程有限公司	37912335 37912334
1219	KIN CHUN ENGINEERING CO LTD	堅毅工程有限公司	35683756 35685226				
Affiliate Members - non Registered Fire Services Contractor but business related to the Fire Industry							
1204	AMTB ELECTRICAL SUPPLIES (HK) LTD	無量光電器材料 (香港) 有限公司	27286697 27250186	1191	PACIFIC LEADER TECHNOLOGY LIMITED	迅高科技有限公司	31854111 34991160
1150	BEGHELLI ASIA PACIFIC LIMITED	百家麗亞太有限公司	26205522 26206677	1197	POLYGON CABLE SUPPLIES LTD	寶利高電器材料有限公司	28700922 28700935
1183	BELIMO ACTUATORS LTD	博力謀執行器有限公司	26871716 26871795	1165	PROTECTWELL (ASIA) FIRE SYSTEM COMPANY LTD	保得威爾 (亞洲) 消防系統有限公司	27113838 27614488
1195	BRILLIANT LIGHTING LTD	恒亮照明有限公司	26903037 26909927	1211	PURDON KING (INTERNATIONAL) LTD	普隆 (國際) 有限公司	25738962 28345181
1101	BUN KEE (INTERNATIONAL) LIMITED	彬記 (國際) 有限公司	27489342 23872999	1068	SANWA SHUTTER (HK) LTD.	三和捲簾 (香港) 有限公司	28336619 28345742
1172	CHEVALIER (BUILDING SUPPLIES & ENGINEERING) LTD	其士 (建材工程) 有限公司	21114732 27575417	1029	SHELL HONG KONG LTD.	香港蜆殼有限公司	24328610 24321106
1221	CHICARDO INVESTMENT LTD	志昂投資有限公司	24301900 24301820	1218	SING LEE METAL TRADING CO LTD	勝利五金貿易有限公司	23962002 26784024
1119	CHUNG TAI ROLLER SHUTTERS CO. LTD.	中大捲簾有限公司	24659323 24561364	1198	SUCCESS PROSPER LIMITED	順迪有限公司	31068330 31068110
1111	CRYSTALITE ELECTRICAL ENGINEERING CO.	晶光電業公司	24853880 24892087	1121	SUZUKI SHUTTER (HK) LTD	鈴木鐵閘 (香港) 有限公司	25764307 25779575
1222	EVERWELL CREATION LTD	恆佳創建有限公司	34803632 30074332	1160	SWINTON ENGINEERING COMPANY LIMITED	順榮行工程有限公司	24050871 24050879
1178	FIRESHOP LIMITED	消防店有限公司	26255663 26255939	1156	TUNG SHING HARDWARE COMPANY LTD	東成五金有限公司	26269983 26269357
1202	FORDEX ELECTRIC COMPANY LIMITED	科達電業有限公司	31884612 31884611	1148	VICTAULIC HONG KONG LTD.		31516329 31516239
1212	FOURMAN'S TECHNOLOGY LTD	科明技術有限公司	37088689	1108	VIKING SUPPLY NETWORK (H. K.) LTD.	威靈機備 (遠東) 私人有限公司	23911078 27876063
1094	HENRY ENGINEERING & SUPPLIES	亨利公司	23321309 23859241	1215	WAH HUNG FIRE PREVENTION EQUIPMENT CO LTD	華雄防火設備有限公司	28335593 26434730
1113	HONG LEE PLUMBING SERVICES LTD	康利工程有限公司	24242921 24242962	1152	WATERFRONT FLUID CONTROLS LIMITED	海法動力有限公司	23298232 23298001
1142	KEMBLA (HK) LIMITED	金特霸 (香港) 有限公司	25280999 25283113	1117	WELL UNITED FIRE SERVICES ENGINEERING CO. LTD.	偉聯消防工程有限公司	26886008 26466911
1210	KEYSTONE ELECTRIC WIRE & CABLE CO LTD	啟東電線電纜有限公司	26917183 26959738	1216	YUE HING MACHINE FTY LTD	余慶機器廠有限公司	23625112 27640108
1067	NOTIFIER FAR EAST	-	23319133 23319998				

贊助機構

